

### Commemorazione Strugnano, 22 marzo 2019

Giovanni Miccoli, maestro di storiografia e per anni docente all'Università di Trieste, nel suo volume *Imi e i silenzi di Pio XII*, ricorda che "la banalizzazione sentimentale della storia è un male antico", e aggiunge che lo "non lavora per costruire arringhe avvocatistiche, né per seguire libero corso ai propri sentimenti o per mostrarsi bella, ma per offrire a sé e agli altri strumenti e ali per capire". Ciò significa che al passato dobbiamo acciarci criticamente, esaminando i fatti pregressi sulla base della documentazione, delle fonti più diverse, delle opinioni e non proporre ciò che a posteriori si sarebbe forse accaduto o, peggio ancora, mistificare, nascondere o diffondere mezze verità. Ho sempre diffidato dai difensori della patria, dai difensori delle verità assolute o dei dogmi che non si devono toccare, per cui la conoscenza del passato è una sorta di atto di fede in cui non c'è spazio per la spettacolarizzazione dei fenomeni dei tempi andati. Per queste ragioni ho criticato sulla stampa le aspirazioni di alcuni in regione a proporsi in veste di tutore della patria storica, che approva o meno ciò che può essere fatto pubblicamente oppure no. Oltre alla ricerca e all'aggiornamento, la storiografia è una continua revisione, che oggi da più parti si grida allo scandalo, dimostrando di non cogliere l'essenza di questa disciplina. Essa non è in grado di divulgare i risultati, entrare cioè nella vita, anche per contrastare l'uso strumentale della storia che nella maggior parte dei casi è appannaggio di chi non è. Ecco perché assistiamo a tanti obbrobri. Ma la ricostruzione storica interessa territori plurali e complessi, con peculiarità e problemi che necessitano di un attento studio di una solida preparazione, oltre che di una giusta sensibilità, la retorica, l'enfaticizzazione o le esagerazioni sono sempre superflue. È più importante cercare un applauso o fornire qualche elemento di interesse? Succede che si fa prima a vedere la pagliuzza nel occhio altrui anziché la trave nel proprio. Di fronte alla storia selettiva, compito dello storico è soffermarsi su tutto, senza omissioni. Anche sul problema dei nazionalismi, ideologia che aveva investito tutti, nessuno escluso. Non possiamo accettare la narrazione secondo la quale vi sarebbe stato un solo nazionalismo aggressivo, italiano, mentre le altre componenti nazionali avrebbero vissuto una sorta di età dell'innocenza. Proprio a Strugnano un accademico nel suo intervento ricordò la manifestazione liberalnazionale piranese dell'agosto 1896, coincidente con l'inaugurazione del monumento dedicati ai caduti, un'occasione in cui furono lanciati dei messaggi provocatori verso sloveni e croati, in un frangente di forti opposizioni politiconazionali. Tutto vero, ma per

### Spominska slovesnost Strunjan, 22.marec 2019

Giovanni Miccoli, mojšter zgodovinar in dolgoletni predavatelj na tržaški univerzi, je v svojem delu *Imi e i silenzi di Pio XII* zapisal, da "je namensko poenostavljanje zgodovine prastara bolezen". K temu je dodal, da zgodovinar "ne opravlja svojega dela zato, da bi sestavil zagovor, dal duška svojim čustvom ali da bi se pokazal v dobri luči, temveč zato, da sebi in ostalim zagotovi orodja in gradiva za razumevanje". Preteklost moramo torej obravnavati kritično: pretekle dogodke in dejstva moramo preučevati na podlagi gradiv, ob upoštevanju najrazličnejših virov in pričevanj, ne pa jih predstavljati na način, kot si danes želimo, da bi se zgodili ali, še huje, z izkrivljanjem in ponarejanjem dejstev in s širjenjem delnih resnic. Od nekdaj sem z nezaupanjem gledal na vse, ki slepo opevajo domovino, zagovarjajo absolutno resnico in nedotakljive dogme. Za takšne posameznike je poznavanje preteklosti kot versko prepričanje, ki ne dopušča kritičnega obravnavanja pojavov iz preteklosti. Prav zato sem v medijih kritiziral nekatere posameznike iz našega območja, ki si prizadevajo postati varuhi zgodovinskega spomina in soditi o tem, katere teme so primerne za javno obravnavo in katere ne. Zgodovinarje je namreč poleg nenehnega raziskovanja in spreminjanja mišljenja predvsem neskončna revizija, čeprav danes z različnih koncev zaznavamo slovo po škandalih, kar je dokaz o napačnem dojemanju bistva takšne vede. Zgodovinarje mora biti v stanju širiti svoja dognanja in prodirati v družbo, tudi z namenom, da se zoperstavi izrabi zgodovine, ki je za veliko število posameznikov, ki niso zgodovinarji, zamegljena. Slednje je tudi razlog, da smo danes priča tolikšnim odvrtnostim. Ko gre za poskus rekonstrukcije zgodovinskih dogodkov na tako raznolikem območju, kot je naše, kjer se zaradi svojevrstnih posebnosti in problematike okolja poleg prave mere občutljivosti zahteva predvsem strokovno predznanje, so retorika, vznesenost in poenostavljanje povsem odveč. Je bolje požeti aplavz ali postreči s podatkom, ki nas spodbudi k razmisleku? Dogaja se namreč, da lažje opazimo trsko v očesu bližnjega, kot poleno v lastnem. Ob soočenju s selektivnim spominom je naloga zgodovinarja prav v tem, da osvetli vse vidike, brez izjem. Tudi takrat, ko gre za problem nacionalizmov - ideologije, ki je zajela prav vse. Ne moremo sprejeti trditve, da naj bi obstajal samo en agresivni nacionalizem, in sicer italijanski, medtem ko so pripadniki ostalih narodov živeli v nekakšnem obdobju nedolžnosti. Neki akademik je prav tu, v Strunjanu, v svojem nagovoru spomnil na liberalnonacionalno zborovanje v Piranu avgusta 1896, ko so svečano odkrili Tartinijev kip. Povedal je, da so ob tisti priložnosti, ki je potekala v ozračju izrazitih politično-nacionalnih nasprotovanj, bila izrečena jasna sporočila proti Slovincem

intellettuale andrebbe detto che la radicalizzazione di posizioni era presente pure al tabor di Covedo (Kubed) agosto 1870, dove uno degli oratori esortò le ragazze a concedere il loro amore solo ai giovani veramente italiani, mentre un altro sottolineò l'esclusività del possesso di Istria asserendo che gli abitanti originari erano slavi. Era l'età del nazionalismo, manifestato in varie forme ma pur sempre nazionalismo.

Per evitare le sterili polemiche, la storia deve essere trattata conosciuta, metabolizzata e non temuta. Quando, accantonando e relegando negli anfratti più oscuri della memoria collettiva delle diverse comunità locali qui residenti mai sarà possibile superare le divisioni. Sulla copertina della monumentale *La questione di Trieste* (1981), del piranese Diego de Castro, leggiamo che la storia era stata concepita "perché gli italiani e gli slavi che abitano nella Regione comprendano, attraverso la lettura di una tormentata epoca, quanto la loro storia giovi a due Nazioni che la storia ha collocato geograficamente vicine". Nella sequela di violenze nelle maltrattate terre nel corso del Novecento, l'episodio che segnò fu uno tra i primi in Istria in cui si consumò la nefasta della violenza politica, che aveva caratterizzato gli anni successivi al termine del primo conflitto mondiale, quando il confronto, anche veemente, tra l'impero asburgico si muoveva in una cornice internazionale, era tramutato in un'aggressività sempre più brutale, prodotto diretto della mattanza della Grande Guerra che aveva stravolto integralmente il continente europeo. In questo spazio le pallottole freddarono o uccisero un gruppo di ragazzini che giocava tranquillamente non lontano da un gelso. Un gesto di violenza, folle e da condannare nel modo più assoluto. Da allora mi sono più volte interrogato sul perché di questa storia, quali fossero le circostanze e se possiamo prevedere, attraverso una sequenza fattuale e le dinamiche della plumbea giornata.

Gli attacchi pressoché quotidiani delle camicie nere contro le sedi sindacali, culturali e politiche socialiste nella regione, sia italiane sia slovene e croate, era un clima che il questore di Trieste definì uno "stato di guerriglia". L'8 marzo 1921 una decina di squadristi provenienti dalla Liguria a bordo di camion giunse a Isola: lanciarono delle bombe che danneggiarono le abitazioni di Luigi Chicco e Giuseppe Ulcigrai e irruppe nella Camera del Lavoro di Trieste, sede della federazione socialista, devastandola provocando un incendio e gettando delle bombe a mano. Era solo uno dei tanti episodi che dall'inizio di quell'anno avevano investito le cosiddette „sedi rosse“. Queste spedizioni di violenza erano sincronizzate a quelle contro le case del popolo, le leghe operaie, cooperative, sezioni, circoli e giornali

in Hrvatom. To povsem drži, a z avoljo strokovne objektivnosti spomnimo, da so bila radikalna stališča izrečena tudi na taboru v Kubedu avgusta 1870, kjer je eden izmed govorcev pozval slovenska dekleta, naj svojo ljubezen namenijo samo slovenskim fantom; spet drugi je poudaril, da je Istra izključno v lasti Slovencev, ker da so bili Slovani prvi, ki so jo naselili. Šlo je za obdobje nacionalizma, izraženega v najrazličnejših oblikah, a kljub vsemu je šlo za nacionalizem.

V izogib neplodnim polemikam je potrebno v prvi vrsti zgodovino poznati, jo predelati in se je ne bati. Z ignoriranjem, prelaganjem ali zakopavanjem kolektivnega spomina različnih tu živčih narodnih skupnosti ne bo nikoli mogoče preseči delitev. Na naslovnici obsežne publikacije *La questione di Trieste* (1981), ki jo je napisal Pirančan Diego de Castro, beremo, da je delo nastalo "z namenom, da bi Italijani in Slovani, ki sobivajo v pokrajini, na podlagi poznavanja turbulentnega obdobja razumeli, kako njihova sloga koristi obem narodom, ki ju je zgodovina za vedno približala". Dogodek v Strunjanu je bil v valu nasilja, ki je našo izčrpano zemljo zajel v 20. stoletju, med prvimi v Istri, ko je prišla do izraza zlonamerna logika političnega nasilja. Udejanjala se je zlasti v letih po prvi svetovni vojni, ko se je vehementno soočenje, ki je pod okriljem habsburškega cesarstva potekalo še znotraj zakonsko sprejemljivih okvirjev, začelo sprevačati v čedalje večjo agresivnost. Ta je bila neposredni produkt norosti velike vojne, ki je do temeljev pretresla Evropo. Prav tu so krogle ubile oziroma ranile nekaj mladih, ki so se brezskrbno igrali nedaleč od murve. Šlo je za nesmiselno in noro dejanje, ki je deležno najhujše obsodbe. Kot zgodovinar sem večkrat iskal odgovor na vprašanje, kaj je privedlo do takšne tragedije, v kakšnih okoliščinah se je zgodila in ali je možno na podlagi zaporedja dogodkov rekonstruirati potek tedanjega dne.

Šlo je za obdobje, ko so črnosrajčniki vsakodnevno uničevali sindikalne, kulturne in politične sedeže socialistov v deželi, ne glede na to, ali so bili ti italijanski, slovenski ali hrvaški. Upravnik tržaške kvesture je tedanje razmere opisal kot "stanje civilne gverile". 8. marca 1921 se je približno deset škvadristov iz Milj pripeljalo s tovornjakom v Izolo. Najprej so odvrgli nekaj bomb in uničili domovanje Luigija Chicca in Giuseppa Ulcigraija. Za tem so vdrl v prostore Delavske zbornice (Camera del Lavoro) v lasti socialistične zveze, kjer so zanetili požar in odvrgli nekaj ročnih bomb. Šlo je le še za enega v nizu dogodkov, ki so jim bila od začetka leta izpostavljena t.i. „rdeča središča“. Takšne kaznovalne akcije so potekale sočasno z napadi na ljudske domove, sedeže delavskih združenj, zadruge, sekcije, društva in časopisna uredništva komunistov, socialistov, kasneje tudi katolikov in demokratov širom po Kraljevini Italiji. Februarja 1921 so v Piranu ustanovili eno prvih fašističnih celic, ki je bila znana

nisti, socialisti e successivamente anche cattolici o  
ari disseminati nel Regno. A Pirano, nel febbraio 1921,  
ò uno dei primi nuclei fascisti, noto per la sua  
olare aggressività. Disponeva di mezzi propri e da  
e spesso riceveva aiuti sotto forma di armi e mezzi,  
a anche uomini. Subito iniziò ad operare contrastando  
asi manifestazione sindacale e/o socialista,  
lendo le strutture che rappresentavano i lavoratori.  
anese gli incidenti tra fascisti e socialisti erano molto  
nti, alla violenza si rispondeva con altrettanta  
sività. Gli animi erano tesissimi. Il 13 marzo 1921 si  
ò un litigio tra le due parti. Nella notte tra il 13 e il 14,  
, degli spari investirono alcuni ufficiali a bordo di  
tomobile militare transitante sulla strada da Pirano a  
ano. All'imbrunire del 15 marzo vi fu l'incendio del  
di un fascista di Santa Lucia. Quest'ultimo denunciò i  
esentanti socialisti piranesi, perché riteneva fossero i  
anti, e li faceva arrestare. Per rappresaglia, verso  
notte, le camicie nere si presentarono

ppartamento piranese di Antonio Sema, noto  
ente socialista, che misero a soqquadro, sparando  
colpi. Lo studio del maestro fu gettato all'aria e nel  
ciolo si potevano vedere galleggiare i mobili. Sotto la  
cia delle rivoltelle dovette  
abbandonare l'abitazione, quindi fu consegnato ai  
nieri, il cui maresciallo, evidentemente, approvava  
ato di quegli elementi tant'è che lo arrestò. Finì in  
e assieme al comunista Luigi Fonda, al maestro  
nico Contento (uno dei fondatori e animatori della  
sezione socialista) e a Renzo Vidali. Il segretario della  
a del Lavoro, Alessandro Tamaro, invece, fuggì ed  
'ingiustificato fermo. Gli squadristi poi passarono  
diatamente all'offensiva e non tardarono a devastare i  
socialisti di Santa Lucia, San Bortolo e Sicciole. Sabato  
rzo 1921, giornata di San Giuseppe, vigilia  
nessione della Venezia Giulia al Regno d'Italia. Per  
motivo le camicie nere nel treno in direzione di Trieste  
ono su un gruppo d'inermi ragazzi che giocavano  
ti alla „Lega“? È verosimile che i dissapori risalenti  
mediato dopoguerra, nonché il clima teso ed  
bato, come quello del 1921, avessero trovato uno  
Nell'estate 1919 dalla relazione dell'Ufficio  
azioni Truppe Operanti si evince che a Strugnano si  
ava una "viva propaganda da parte del partito  
le" dell'onorevole Spadaro, "e quantunque quasi tutti  
onalità italiana, spesso si abbandonano a grida ed atti  
liani". Si può ritenere che l'uso delle armi da fuoco  
stato un serio monito agli esponenti socialisti della  
à. Qui nella primavera del 1921 fu fondata anche la  
cellula comunista che avrebbe continuato a  
prare in sinergia con i socialisti. La giornata del 19  
fu accompagnata da zuffe tra socialisti e fascisti.

po izredni krutosti. Razpolagala je z lastnimi sredstvi in iz  
Trsta redno prejemala pomoč v obliki orožja in ostalih  
dobrin, včasih tudi v obliki človeških okrepitev.  
Novoustanovljena celica je kmalu začela z delovanjem.  
Zoperstavljala se je vsem sindikalnim in socialističnim  
pobudam ter napadala delavske organizacije. Spopadi med  
fašisti in socialisti so bili na območju Pirana zelo pogosti.  
Nasilju, ki ga je povzročila ena stran, se je z enako mero  
agresivnosti odzvala druga. Razmere so bile izjemno napete.  
Do prerekanja med stranema je prišlo tudi 13. marca 1921. V  
noči iz 13. na 14. marec so streljali prestregli skupino častnikov,  
ki so se z vojaškim vozilom prevažali iz Pirana proti  
Strunjanu. 15. marca zvečer je zagorel senik na posestvu  
nekega fašista v Luciji. Ta je prijavil predstavnike socialistov  
iz Pirana, saj je menil, da so bili naročniki požiga, ter jih je dal  
aretirati. Kot povračilni ukrep so črnosrajčniki še isto noč  
okrog polnoči vdrli na dom Pirančana Antonia Seme,  
znanega predstavnika socialistov, razdejali njegovo  
stanovanje in z revolverjem izstrelili nekaj streliv. Povsem so  
uničili njegov delovni kabinet, kose pohištva pa odvrgli v  
bližnje pristanišče. Ob grožnjah z revolverjem je  
Sema zapustil svoj dom, škvadristi pa so ga predali  
karabinerjem. Tamkajšnji marešalo je očitno soglašal s  
storilci in je Semo aretiral. Antonio Sema se je naposled  
znašel v zaporu skupaj s komunistom Luigijem Fondo, z  
učiteljem Domenicom Contentom (ki je bil med ustanovitelji  
in aktivnimi člani lokalnega socialističnega odbora) in z  
Renzom Vidalijem. Sekretarju Delavske zbornice Alessandru  
Tamaru je uspelo pobegniti in se izogniti krivičnemu prijetju.  
Škvadristi so takoj za tem prešli v napad in uničili sedeže  
socialistov v Luciji, v Svetem Jerneju in v Sečovljah.

Nato je prišla sobota, 19. marec 1921, dan sv. Jožefa in  
predvečer priključitve Julijske krajine Kraljevini Italiji. Iz  
kakšnih razlogov so črnosrajčniki z vlaka, namenjenega proti  
Trstu, streljali na skupino nemočnih otrok, ki so se igrali pred  
poslopjem „Lege“? Najverjetneje je šlo za izraz gneva po  
vrsti razočaranj, ki so sledila koncu prve svetovne vojne, kot  
tudi za odziv na napeto in razgreto ozračje leta 1921.  
Spomnimo, da je poleti leta 1919 vojaški Urad za obveščanje  
operativnih enot v svojem poročilu navedel, da se v  
Strunjanu zaznava "aktivna propaganda s strani klerikalne  
stranke" poslanca Spadara, "in čeprav so skoraj vsi prebivalci  
italijanske narodnosti, se ti pogosto predajajo proti-  
italijanskim parolam in dejanjem". Lahko sklepamo, da je  
bila uporaba orožja neke vrste resno opozorilo lokalnim  
predstavnikom socialistov. Prav tu je bila namreč spomladi  
leta 1921 ustanovljena prva komunistična celica, ki je  
kasneje usklajeno delovala s socialisti. 19. marca so se še  
pred tragičnim dogodkom odvijali spopadi med socialisti in  
fašisti. Proti večeru so trije črnosrajčniki, ki so prišli na obisk  
k fašistom v Piranu, v Luciji sedli na vlak, da bi se vrnili v Trst.

sera tre camicie nere giunte in visita al fascio se, salite sul treno a Santa Lucia che le avrebbero a Trieste furono bersagliate da alcuni grossi sassi contro il vagone in cui si trovavano. In occasione gli aggrediti spararono alcuni colpi di fucila contro gli attaccanti che, per evitare il peggio, si diedero alla fuga. Partito il treno, gli squadristi, irritati per l'evento in cui erano stati coinvolti, giunti nella valle di Ronchi Veneto ossia in prossimità del centro abitato riversarono pioggia di proiettili. Gli spari freddarono sul posto il capitano Renzo Braico, l'unica vittima che risultò uccisa. In seguito nelle fonti e nelle rare testimonianze storiche. Suo fratello Mario (il più grande della famiglia, aveva 16 anni), invece, fu centrato da sette colpi di fucile e incredibilmente rimase in vita ma con una grave ferita. In realtà, i morti furono due, infatti a seguito delle ferite morì pure Domenico Bartole. Tra gli altri feriti ricordiamo altri due bambini: Ivan Bolčič e Francesco Hervatič, entrambi feriti più o meno gravemente. Erano invece incolumi i giovanissimi Domenico Rosso (detto "Botasel") e Pietro Savron, i quali per pura fatalità stavano cenando per la cena. L'episodio non ebbe l'attenzione stampa regionale, concentrata a riportare la cronaca della festa promossa a Trieste in occasione dell'annessione al Regno sabauda, perciò quel fatto di sangue fu presto dimenticato e passò quasi inosservato. Il fascismo di confine regione specifica come la Venezia Giulia non di rado ha svolto una funzione plurivalente. Se è vero che accanto alla lotta alla mafia contro il cosiddetto „pericolo bolscevico“ questo ha svolto anche una lotta di tipo nazionale contro la minoranza slovena e croata, va detto che tra i fascisti vi erano pure squadre compattamente non italiane, come quella di San Pietro dell'Amata, composta esclusivamente di sloveni, e formata quasi in concomitanza con la nascita del Fascio di Pirano. Negli scontri del marzo 1921 a Ronchi, i protagonisti coinvolti erano perlopiù italiani, e per evidenziare si trattasse di un'animosità dettata da motivazioni esclusivamente locali è una interpretazione ingannevole e fuorviante. A distanza di quasi un secolo, solo grazie ad una paziente lettura delle carte ingiallite e al loro esame saremo in grado di ottenere parzialmente alcune delle risposte agli interrogativi ancora aperti su quella tremenda circostanza, ma il piombo freddò due adolescenti e ne ferì altri tre, a distanza di ore dallo schiudersi della primavera.

KRISTJAN KNEZ Presidente della Società di studi storici e geografici, Pirano Vicepresidente della Comunità italiana "Giuseppe Tartini", Pirano Direttore del Centro storico "Carlo Combi", Capodistria

V wagon, v katerega so sedli, je tedaj priletelo nekaj velikih kamnov. Napadeni fašisti so z revolverjem takoj izstrelili nekaj nabojev proti napadalcem, ki so se iz strahu pred najhujšim razbežali. Trije škvadristi so po dogodku, v katerem so se znašli, vznemirjeno nadaljevali pot z vlakom. Ko so prispeli v Strunjansko dolino, v bližino strnjenege naselja, so začeli vsepovprek streljati. Pod streli je v trenutku padel petnajstletni Renato Braico, edina smrtna žrtev, ki jo uradno zasledimo v virih in v redkih novinarskih prispevkih. Njegovega brata Maria (starega šestnajst let in najstarejšega dečka v skupini), je zadelo sedem krogel. Le za las je ostal živ, a je za vedno ostal težek invalid. V resnici sta bili smrtne žrtvi dve: zaradi hudih strelnih ran je preminil tudi Domenico Bartole. Med otroki, ki so bili po spletu nesrečnih okoliščin v bližini vlaka, sta bila še Ivan Bolčič in Francesco Hervatič, oba bolj ali manj huje poškodovana. Brez posledic sta jo odnesla le najmlajša Domenico Rosso („Botasel“) in Pietro Savron, ki sta se po čistem naključju ravno tedaj vračala domov na večerjo. Lokalni tisk dogodku ni namenil pozornosti. Časopisi so bili v tistih dneh povsem osredotočeni na poročanje o praznovanju v Trstu, kjer so obeležili priključitev Julijske krajine Kraljevini Italiji. Krvavi dogodek je kmalu šel v pozabo in mu skorajda niso namenili pozornosti. Obmejni fašizem na specifičnem območju, kot je Julijska krajina, je neredko imel večplastno funkcijo. Če je po eni strani poleg boja proti t.i. „boljševistični nevarnosti“ sočasno bojeval tudi narodnostno bitko proti slovenskemu in hrvaškemu prebivalstvu, spomnimo, da so bile v fašističnih vrstah tudi povsem neitalijanske škvadre, kot na primer tista iz Svetega Petra. Sestavljali so jo izključno Slovenci in je bila ustanovljena sočasno z ustanovitvijo Fascia v Piranu. V spopade, do katerih je prišlo marca 1921 na območju Pirana, pa so bili vključeni večinoma Italijani. Trditi, da je šlo med eno in drugo stranjo za sovražnost, ki so jo vodili izključno nacionalni vzgibi, bi bila varljiva in zavajajoča. Skoraj stoletje po tragičnih dogodkih se bomo le s potrpežljivim zbiranjem porumenelih papirjev in z njihovo podrobno preučitvijo zmožni dokopati do nekaterih odgovorov. Le tako si bomo lahko odgovorili na še vedno odprta vprašanja, povezana s takratnim dogodkom, ko so le nekaj ur po nastopu koledarske pomladi, streli pokončali dva mladostnika, tri pa huje ranili.

KRISTJAN KNEZ Predsednik Društva za zgodovinske in geografske študije Piran (Società di studi storici e geografici, Pirano) Podpredsednik Skupnosti Italijanov "Giuseppe Tartini" Piran (Comunità degli Italiani "Giuseppe Tartini", Pirano) Direktor Italijanskega središča "Carlo Combi" Koper (Centro Italiano "Carlo Combi", Capodistria)